

PROGRAMA DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2014 - 2015

Identificación y características de la asignatura					
Código	501473		glengfr4gau	Créditos ECTS	6
Denominación (español)	Lengua Francesa IV				
Denominación (inglés)	French Language IV				
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas: Francés				
Centro	Filosofía y Letras				
Semestre	4º	Carácter	Obligatorio		
Módulo	Francés Inicial				
Materia	Lengua Francesa Inicial				
Profesor/es					
Nombre	Despacho	Correo-e		Página web	
María del Carmen Pulido Cortijo	Nº 4	mcpulido@unex.es			
Área de conocimiento	Filología Francesa				
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas				
Profesor coordinador (si hay más de uno)	María del Carmen Pulido Cortijo				
Objetivos y Competencias					
Objetivos específicos de la asignatura:					
<ul style="list-style-type: none"> • Formar al estudiante en el conocimiento y análisis científico de la estructura fonológica, morfosintáctica, léxica y semántica en la norma y uso de la lengua francesa; todo ello como continuación de los objetivos de la asignatura Lengua Francesa III. Con este fin, se pretende proporcionar al estudiante la capacidad de expresión oral y escrita de la lengua francesa en situaciones de uso habituales conforme al nivel B1.2 del Marco común Europeo de referencia para las lenguas. En este nivel, el estudiante debe ser capaz de producir un discurso simple y coherente sobre temas que le son familiares y en sus ámbitos de interés. Deberá estar capacitado para desenvolverse en la mayor parte de situaciones comunicativas comunes en las que deba expresarse en lengua francesa. Además, podrá dar cuenta de un suceso ocurrido, describir y exponer breve y razonadamente un proyecto o una idea. • Reflexionar, conjuntamente con el estudiante, sobre la estructuración interna y el proceso de adquisición de la lengua francesa en el nivel B1.2 					
La asignatura contribuye a alcanzar las siguientes					
Competencias:					
C1 : Dominio instrumental de la lengua francesa					
C5: Conocimiento de la gramática francesa					
C23: Conocimiento teórico y práctico de la traducción desde y hacia el francés					
C25: Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas en el ámbito francófono					
C29: Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua francesa y/o un segundo idioma					
C30: Capacidad para comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos					
C31: Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica					
C33: Capacidad para elaborar textos de diferente tipo, especialmente los relacionados con sus					

perfiles profesionales

C38: Capacidad para traducir textos de diverso tipo

C48: Capacidad para demostrar la adquisición, posesión y comprensión de los conocimientos generales adquiridos en bachillerato y los específicos del título

C49: Reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios

C50: Capacidad de análisis y síntesis

C51: Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica

C52: Planificación y gestión del tiempo

C54: Capacidad de aprender

C56: Capacidad crítica y autocrítica

C59: Capacidad para aplicar los conocimientos a su trabajo

C62: Capacidad de trabajo en equipo

C65: Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad

C67: Conocimiento de culturas y costumbres de otros países

C68: Habilidad para trabajar de forma autónoma

Temas y contenidos

Breve descripción del contenido

- Conocimiento y análisis científico de la lengua francesa en un nivel intermedio de su estructura fonológica, morfosintáctica, léxica y semántica desde un punto de vista sincrónico en su norma y uso.

- Capacidad de expresión oral y escrita de la lengua francesa en situaciones de uso habituales conforme al nivel B1.2 del *Marco Común Europeo de referencia para las lenguas*:

-Interactuar con hablantes nativos en situaciones reales de la vida cotidiana

-Expresar la opinión, plantear quejas, pedir aclaraciones, etc.

-Expresarse con sencillez en pasado: narrar experiencias, contar anécdotas, hechos, historias, etc.

-Escribir textos sencillos y coherentes sobre diferentes temas

-Adquisición de léxico relacionado con costumbres, biografías, anécdotas, medios de comunicación el mundo laboral, etc.

Temario de la asignatura

Denominación del tema 1: ***Que d'évènements !***

Contenidos del tema 1:

Le lieu et le moment d'un évènement

Le programme d'un évènement

Les conséquences d'un évènement

Savoir-faire : Rédiger une invitation à un évènement, faire le compte-rendu oral d'une rencontre, expliquer les conséquences d'évènements de tout genre.

Grammaire : Les adverbes en -ment, le subjonctif présent, la conséquence.

Prononciation : L'intonation. Règles de la transcription phonétique.

Denominación del tema 2 : ***Les réclamations***

Contenidos del tema 2 :

Un problème technique

Une solution

Un litige, des démarches juridiques

Savoir-faire : Présenter des excuses, proposer une solution, rédiger et répondre à une lettre de réclamation.

Grammaire : L'expression de l'opinion, du but. Les expressions impersonnelles.

Prononciation : Les voyelles à double timbre.

Denominación del tema 3 : ***Une réunion***

Contenidos del tema 3:

- Convoquer une réunion*
- Donner son opinion*
- Suggérer, proposer*
- Rapporter une information*

Savoir-faire : Rédiger une convocation à une réunion, exprimer son avis, sa satisfaction, informer.

Grammaire : La phrase nominale, la mise en relief (c'est... qui/que), la voix passive.

Prononciation : Transcription phonétique : mots contenant des semi-consonnes.

Denominación del tema 4: **Un conflit**

Contenidos del tema 4 :

- Les raisons d'un conflit*
- Les grèves, les manifestations*
- Les malentendus*

Savoir-faire : Participer à une discussion à propos d'un conflit social, fournir des explications détaillées.

Grammaire : Le gérondif et le participe présent, l'expression du doute, de la crainte, de la concession.

Prononciation : Transcription phonétique : mots contenant des voyelles nasales.

Denominación del tema 5: **Le bilan d'activité**

Contenidos del tema 5:

- Les formes juridiques des entreprises françaises*
- Les résultats positifs, les manques, les insuffisances*
- La planification d'actions futures*

Savoir-faire : Lire un graphique, exprimer des proportions, planifier des actions dans le temps, indiquer des efforts à faire.

Grammaire : les adjectifs et pronoms indéfinis, le futur antérieur, les connecteurs logiques.

Prononciation : Révision de tout ce qui a été étudié en « Lengua francesa I, II, III et IV ».

Actividades formativas

Horas de trabajo del alumno por tema		Presencial		Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	SL	TP	EP
1	29	5		1	17
2	29	5			18
3	30	6		1	17
4	30	6			18
5	30	6		1	17
Evaluación del conjunto		2			
TOTALES		150	30	3	87

GG: Grupo Grande (100 estudiantes).

SL: Seminario/Laboratorio (prácticas clínicas hospitalarias = 7 estudiantes; prácticas laboratorio o campo = 15; prácticas sala ordenador o laboratorio de idiomas = 30, clases problemas o seminarios o casos prácticos = 40).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodología

Para esta asignatura se utilizará -como referencia- la segunda mitad del método "Objectif entreprise A2-B1" pero se completará con muchos documentos más que el profesor pondrá a disposición de los alumnos con el fin de trabajar con una perspectiva más amplia de la lengua francesa en todos los ámbitos sociales.

Las clases se impartirán íntegramente en francés.

-Presentación y explicación de contenidos teóricos: Exposición oral del profesor.

-Lectura y análisis de materiales para el aula y manuales proporcionados: Trabajo individual de lectura y análisis a partir de los materiales previos, manuales y libros de referencia proporcionados por el profesor.

-Discusión de contenidos y resolución de problemas: Presentación de problemas y progresión en los contenidos mediante la participación de los alumnos.

-Preparación y exposición de trabajo en grupo: Trabajo en grupo de búsqueda, recopilación y selección de información en sitios especializados de Internet o bibliotecas para la elaboración de un material que posteriormente discuten con otro/s grupo/s.

-Práctica de ejercicios escritos y orales: Los alumnos realizan de forma individual o en grupos ejercicios escritos y/o orales que posteriormente serán corregidos en clase o revisados por el profesor : ejercicios gramaticales, de redacción, de traducción, de presentación oral de un tema, etc.

-Lectura obligatoria de obras: Trabajo de lectura de una obra literaria contemporánea acorde con el programa de la asignatura "Literatura francesa I" impartida en el mismo semestre.

-Estudio y preparación del examen final: Trabajo de estudio de los contenidos y prácticas como preparación para las pruebas y exámenes del curso.

NOTA: La docencia se apoyará también en los recursos virtuales ofrecidos por Internet y propondremos actividades de la asignatura a través del **Aula Virtual** de la UEx.

Sistemas de evaluación

Sistema general de evaluación:

I.- CONVOCATORIA ORDINARIA:

1) Evaluación continua **40%** del total

Registro y valoración del trabajo a lo largo del curso (portfolio): 25%

Participación activa y continuada, individual y en grupo (seminarios y tutorías): 15%

*Los alumnos que no puedan asistir a clase por un motivo justificado deberán comunicárselo al profesor al inicio del semestre. Llevarán a cabo actividades encomendadas por el profesor, con una valoración del 40% de la calificación final.

2) Prueba final: **60%** del total

Prueba escrita: 30% - Prueba oral: 30%

Para aprobar la asignatura el alumno deberá **superar cada apartado** de la evaluación (evaluación continua y prueba final). El suspenso en alguno de ellos implicará el suspenso de toda la asignatura.

II.- CONVOCATORIA EXTRAORDINARIA:

Los alumnos que no superen el examen final en la convocatoria ordinaria pero sí hayan superado el apartado de la evaluación continua podrán conservar esta nota si así lo desean, pero únicamente para la 2ª convocatoria.

El examen final será obligatorio para todos los estudiantes, incluso para quienes hubiesen superado esta prueba en la convocatoria ordinaria.

Los alumnos que no superen el apartado de la evaluación continua en la convocatoria ordinaria y los alumnos que ya se hayan examinado dos veces (convocatoria ordinaria + una

convocatoria extraordinaria) o más, tendrán que realizar y aprobar dos pruebas: el examen final (60% de la evaluación final) y otra prueba específica que les permita el 40% relativo a la evaluación continua.

Los resultados obtenidos por el alumno se calificarán en función de la siguiente escala numérica de 0 a 10 (BOE 18 / 09 03. Artículo 5), con expresión de un decimal, a la que podrá añadirse su correspondiente calificación cualitativa:

0-4,9: Suspenso (SS).

5,0-6,9: Aprobado (AP).

7,0-8,9: Notable (NT).

9,0-10: Sobresaliente (SB)

La mención de Matrícula de Honor podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9.0. Su número no podrá exceder del 5% de los alumnos matriculados en una asignatura en el correspondiente curso académico, salvo que el número de alumnos matriculados sea inferior a 20, en cuyo caso se podrá conceder una sola Matrícula de Honor.

Sistema específico de evaluación de la asignatura:

El examen escrito constará de ejercicios morfosintácticos, comprensión de un texto escrito y elaboración de un texto simple, traducción, ejercicios de pronunciación, dictado, etc.

La prueba oral constará de preguntas sobre el libro de lectura obligatoria, comprensión de un texto oral, entrevista con el profesor, etc.

Criterios de evaluación de la asignatura:

Tanto en las pruebas como en la evaluación continua se valorará la consecución de las competencias específicas de la asignatura. Particularmente, se tendrá en cuenta la adquisición de los contenidos gramaticales, léxicos, fonéticos, etc., correspondientes a los niveles citados en el apartado *Objetivos específicos de la asignatura*.

Bibliografía y otros recursos

a) Bibliografía obligatoria:

Manuales:

- DUBOIS, A.L., TAUZIN, B., *Objectif Express 2*, Livre de l'élève. Paris, Hachette, 2009.

- DUBOIS, A.L., TAUZIN, B., *Objectif Express 2*, Cahier d'exercices. Paris, Hachette, 2009.

- CHARBONNIER, C., *Manuel de prononciation française, phonétique orthoépique*, Cáceres, Universidad de Extremadura, Col. Manuales nº 47, 2006.

Lectura obligatoria:

DELERM, Philippe, *La première gorgée de bière et autres plaisirs minuscules*, Paris, Gallimard, 1997 (Biblioteca Central de la UEx, Cáceres, S82.133DELpre)

b) Bibliografía recomendada:

Grammaires :

BERARD, E., LAVENNE, C., *Grammaire utile du français*, Paris, Hatier, 1991.

GRÉGOIRE, M., *Grammaire progressive du français*, niveau intermédiaire, Paris, CLE international, 1995.

TEYSSIER, B. et al, *Nouvelle grammaire du français*. Paris, Hachette, 2004.

Exercices :

CAQUINEAU-GÜNDÜZ, M.P.et al., *Les exercices de grammaire : niveau B1*, Paris, Hachette, 2005.

LEROY-MIQUEL, Claire, GOLIOT-LÉTÉ, Anne, *Vocabulaire progressif du français*, Paris, CLE International, 1997.

LOISEAU, Y., MÉRIEUX, R. *Exercices de grammaire française : cahier intermédiaire*, Paris, Didier, 1998.

PARIZET, Marie-Louise, GRANDET, Éliane, CORSAIN, Martine, *Activités pour le cadre européen commun de référence : niveau B1*, Paris, CLE International, 2006.
LEROY-MIQUEL, Claire, GOLIOT-LÉTÉ, Anne, *Vocabulaire progressif du français*, Paris, CLE International, 1997.

Verbes :

Bescherelle : la conjugaison pour tous ; Paris, Hatier, 2007.
CHOLLET, Isabelle ; ROBERT, Jean-Michel, *Les verbes et leurs prépositions*, Paris, Clé International, 2007.

Dictionnaires :

Diccionario español-francés / francés-español. Paris, Larousse
Le Petit Robert. Dictionnaire analogique de la langue française. Paris, Dictionnaires Le Robert, 2012.

Webgrafía

<http://www.leconjugueur.com/frconjonline.php>
<http://www.edufle.net/>
<http://www3.unileon.es/dp/dfm/flenet/>
<http://www.lepointdufle.net/>
<http://platea.pntic.mec.es/~cvera/ressources/recursosfrances.htm>
<http://www.françaisfacile.com/exercices/>
<http://www.françparler.info/accueil/>
<http://www.wordreference.com/es/>

Nota: el profesor proporcionará otras referencias y páginas web durante el transcurso del semestre.

Horario de tutorías

Tutorías Programadas: **Serán determinadas por el Centro.**

Tutorías de libre acceso:

PROVISIONALES:

Primer semestre:

Lunes 10'00 - 12'00

Miércoles 10'00 - 13'00

Segundo semestre:

Lunes 10'00 - 12'00

Miércoles 10'00 - 13'00

DEFINITIVAS:

Los horarios definitivos de todas las tutorías aparecerán actualizados al principio de cada cuatrimestre en el portal de internet del centro: <http://calidadepcc.unex.es/GestionAcademicaFyL/#> así como en la puerta del despacho de la profesora.

Recomendaciones

El carácter interactivo y participativo de la enseñanza hace que la asistencia regular del alumno a clase sea imprescindible para la consecución de los objetivos de esta asignatura. Dicha presencia, junto con la entrega de ejercicios y la presentación periódica de trabajos individuales y colectivos (portfolio), será evaluada en el apartado “evaluación continua” cuya calificación condiciona la superación global de la asignatura. Sin embargo, en caso de existir una imposibilidad de asistir a clase real y debidamente justificada por parte del alumno, éste deberá contactar con el profesor a principio del curso con el fin de poder establecer unas estrategias personalizadas que le permitan realizar de manera autónoma los trabajos constituyentes del portfolio y otras actividades compensatorias. En cualquier caso, la presencia a las tutorías programadas es obligatoria.